

# MUUV

WWW.MESTSKADIVADLAPRAZSKA.CZ

MĚSÍC UKRAJINY

24. 2. — 24. 3. 2025

3. ROČNÍK FESTIVALU

UKRAJINSKÉ KULTURY *pořádají*

MĚSTSKÁ DIVADLA PRAŽSKÁ

POD ZÁŠTITOU VELVYSLANECTVÍ UKRAJINY  
V ČESKÉ REPUBLICE

## PROGRAM

PO 24. 2. KOMEDIE 18.00  
VERNISÁŽ VÝSTAVY  
A *Slavnostní zahájení festivalu*

19.30 KOMEDIE  
TAMARA DUDA: *Dcerka*

Divadelní adaptace románu současné ukrajinské autorky založeného na příbězích, které sama sesbírala v letech 2014 až 2016, když se jako dobrovolnice aktivně zapojovala do pomoci ukrajinské armádě na Donbase. S inscenací, která zvítězila na 6. celostátním ukrajinském divadelním festivalu HRA, přijíždí do Prahy poprvé Národní divadlo Marie Zankovecké ze Lvova.

NÁRODNÍ DIVADLO MARIE ZANKOVECKÉ,  
LVOV, UKRAJINA

→ DISKUZE S TVŮRCI PO PŘEDSTAVENÍ

PÁ 28. 2. KAVÁRNA ABC 19.00  
IVAN FRANKO: *Ukradené štěstí*

V letošním Měsíci Ukrajiny připomeneme ve třech večerech inscenovaných čtení nejvýznamnější díla klasického ukrajinského dramatu. Začínáme *Ukradeným štěstím*, ve kterém se prolínají hluboké lidské vášně, morální otázky a společenské předsudky. Franko v této hře z roku 1893 mistrně odkrývá složitost vnitřních konfliktů svých postav, které se snaží najít místo v životě a touží po štěstí. Nedosažitelném štěstí.

INSCENOVANÉ ČTENÍ

PO 3. 3. KOMEDIE 19.30  
ANTONINA ROMANOVA,  
MONIKA WACHOWICZ: *The Border*

Původně to měl být scénický dokument o životním příběhu Antoniny Romanové (вона/ona), ukrajinské nebinární umělkyně. Válka jí ale znemožnila dál pracovat, musela odejít bránit svou zemi na frontu. Nepřítomnost ústřední performerky se stala polské herečce Monice Wachowicz inspirací k unikátnímu tvaru mezi performancí, rituálním obřadem a instalací. Vytváří pole, ve kterém je čas pouze pohyblivým obrazem věčnosti a ze kterého může vystoupit i nepřítomná Antonina Romanová. Inscenace byla oceněna na loňském edinburském festivalu Fringe First Awards 2024.

GROTOWSKI INSTITUT A STUDIO  
WACHOWICZ/FRET, POLSKO

→ DISKUZE S TVŮRCI PO PŘEDSTAVENÍ



Autor ilustrace: Nikita Titov

NE 9. 3. KAVÁRNA ABC 18.00  
VOLODYMYR VYNNYČENKO: *Lež*

V letošním Měsíci Ukrajiny připomeneme ve třech večerech inscenovaných čtení nejvýznamnější díla klasického ukrajinského dramatu. Jako druhou představujeme intimní hru z roku 1910 z prostředí ukrajinské inteligence a její emocionální i morální konflikty.

INSCENOVANÉ ČTENÍ

ÚT 11. 3. KAVÁRNA ABC 19.00  
*Její místo*

Večer věnovaný ženám, které se staly významnými osobnostmi v dějinách Ukrajiny. Od 10. století až po současnost svými činy, talentem a odvahou měnily svět kolem sebe, zůstaly ale takřka zapomenuté. Tento komponovaný program se pokusí znovu najít jejich místo v naší paměti a kulturní historii a přiblížit odkaz, které zanechaly Ukrajině a světu.

KOMPOUNOVANÝ VEČER

ST 12. 3. ROKOKO 19.00  
FRANZ KAFKA: *Proměna*

Řehoř Samsa se jednou ráno probudil jako někdo docela jiný. Někdo, kdo povstal, z nepokojných snů. Cítil, že všechno je jiné... Co to dělá Řehoř Samsa u sebe v pokoji? Natáčí videa? Hraje počítačové hry? Propadá se do samoty? Zešílel? Sní, nebo žije? Poznává ještě křehkou hranici mezi realitou a virtuální skutečností, do níž se převtělil? Slavné dílo Franze Kafky jako surreálná počítačová hra, která se mění v urputný boj o vlastní identitu a existenci v rychle se měnícím okolním světě. Renomovaný režisér Ivan Uryvskij přináší odvážný novátorský přístup ke klasické literární předloze. Probudí se Řehoř Samsa ze svých nepokojných snů? A bude to ještě on?

INSCENACE MDP



PÁ 14. 3. KOMEDIE 19.30  
OLGA DRYGAS: *Spy Girls*

Divoká kombinace investigativní žurnalistiky, kyberaktivismu a divadla. *Spy Girls*, atraktivní mladé herečky, působily tři měsíce jako tajné agentky. Vytvořily si falešné účty na ruské sociální síti VKontakte, připojily se k seznamce Znakomstva a začaly komunikovat s ruskými vojáky. Popletly hlavy mladým mužům v uniformách, aby získaly informace o jejich pozicích a výzbroji...

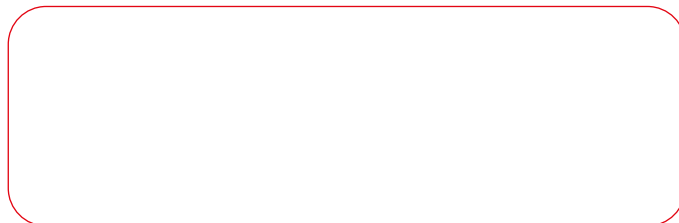
DIVADLO VABA LAVA, ESTONSKO

→ DISKUZE S TVŮRCI PO PŘEDSTAVENÍ

SO 15. 3. KAVÁRNA ABC 19.00  
LESJA UKRAJINKA: *Lesní píseň*

V letošním Měsíci Ukrajiny připomeneme ve třech večerech inscenovaných čtení nejvýznamnější díla klasického ukrajinského dramatu. Férie *Lesní píseň* vznikla v roce 1911 a ohromuje myšlenkovou hloubkou a originalitou zobrazení harmonického vztahu mezi člověkem a přírodou.

INSCENOVANÉ ČTENÍ



NE 23. 3. KOMEDIE 19.30  
ALBERT CAMUS: *Caligula*

Caligula. Toto jméno římského císaře je po dlouhá staletí spojováno s krutostí, která nezná žádné hranice, beztrestností tyranie a zvrácenostmi, které nabývají absurdních podob. Tragický osud naplněný pohrdáním ke všem lidem a otevřenou nenávistí, vyživující zvířecí krutost. Inscenací Národního divadla Ivana Franka z Kyjeva představujeme další z prací ukrajinského režiséra Ivana Uryvského.

NÁRODNÍ DRAMATICKÉ DIVADLO IVANA FRANKA, KYJEV, UKRAJINA

→ DISKUZE S TVŮRCI PO PŘEDSTAVENÍ

PO 24. 3. ROKOKO 19.00  
SYLVIE GERMAIN: *Kniha noci*

Magicko-realistická výprava do Černozemě, kde povstává rod Pénieľů. Mystická cesta po vodě i po zemi nazpátek dějinami, krajinou mlhavých hranic, mýtů a kouzel na motivy mnoha cenami ověřeného románu významné současné francouzské spisovatelky.

INSCENACE MDP

